



Szybko, łatwo i wygodnie: odpady i surowce wtórne można oddawać do naszych punktów recyklingu w rejonie Hanoweru. Usługa ta jest bezpłatna.

W PUNKTACH RECYKLINGU MOŻNA ODDAWAĆ NASTĘPUJĄCE RODZAJE ODPADÓW I SUROWCÓW WTÓRNYCH:

- ubrania, buty, materace
- gałęzie z przecinki drzew, żywopłotów i krzewów (o średnicy maks. 15 cm)
- liście i skoszona trawa, bez spadów
- gruz budowlany
- duży sprzęt AGD maks. 2 szt. za jednym razem jednego dnia kalendarzowego
- drobny sprzęt AGD w ilościach typowych dla domowego użytku
- płyty CD i DVD
- szkło, korki
- tusze i tonery do drukarek
- metale, złom
- papier/karton, pudła
- opony od samochodów osobowych bez felg (maks. 5 szt.)
- odpady specjalne maks. 30 kg
- odpady wielkogabarytowe, drewno, duże elementy z tworzyw sztucznych (polietylen/polipropylen)
- lekkie opakowania

PROSIMY ZAPAMIĘTAĆ:

- Punkty recyklingu akceptują wyłącznie odpady komunalne w rejonie Hanoweru.
- Punkty recyklingu przyjmują bezpłatnie odpady komunalne w ilości maks. 1 m³ jednego dnia kalendarzowego.
- Dostawa pojazdami o masie powyżej 2,8 t jest niemożliwa. Dopuszczalnym wyjątkiem są ciężkie samochody terenowe, kampery, vany i busy oraz samochody typu „Sport Utility Vehicles“ (SUV) powyżej 2,8 t, jeśli służą do przewozu osób i są użytkowane wyłącznie do celów prywatnych.
- My udostępniamy kontener - klient sam wyładowuje odpady: w razie potrzeby należy samemu zadbać o odpowiednią pomoc.
- Odpady specjalne należy oddawać bezpośrednio pracownikom.
- Nie przyjmujemy: zużytego oleju, odpadów zawierających azbest, materiałów ociepleniowych, części samochodowych i odpadów przemysłowych.

Adresy i mapy dojazdu do każdego punktu zbiórki dostępne są pod adresem www.aha-region.de.

WARTO WIEDZIEĆ

- Odpady przemysłowe oraz komunalne w ilości powyżej 1 m³ są przyjmowane tylko przez wysypiska śmieci za opłatą.
- Regulamin korzystania z wysypisk śmieci i punktów recyklingu jest dostępny w Internecie oraz w punktach aha.
- Nowa sofa? Starą odbierzemy bezpłatnie. Oferujemy również ekspresowy odbiór odpadów wielkogabarytowych.



Fast, simple and convenient: You can dispose waste and recyclables in our recycling depots in the region of Hanover. This service is free of charge for you.

YOU CAN BRING THE FOLLOWING TYPES OF WASTE AND RECYCLABLES TO THE RECYCLING DEPOTS:

- Textiles, shoes, eiderdowns
- Cuttings from trees, hedges and shrubs (branches up to 15 cm in diameter)
- Foliage and lawn cuttings, no windfalls
- Construction waste
- Large electrical appliances max. 2 pieces for one delivery per calendar day
- Small electrical appliances in common household quantities
- CDs and DVDs
- Glass, corks
- Ink cartridges and toners
- Metals, scrap
- Paper /pasteboard, cardboard packaging
- Passenger car tyres without rims (max. 5 pieces)
- Special waste up to max. 30 kg
- Bulky waste, wood, bulky hard plastics (PE/PP)
- Lightweight packaging

PLEASE NOTE:

- The recycling depots only accept waste that was generated in private households in the region of Hanover.
- The recycling depots accept a total quantity of up to 1 m³ per day free of charge when waste from a private household is delivered.
- The delivery of waste with trucks above 2.8 ton capacity is not permitted. There is an exception to this rule, namely: all-terrain vehicles, campers, vans and buses, as well as “Sport Utility Vehicles” (SUV) above 2.8 ton capacity that are used to transport passengers and are exclusively for private use.
- We provide the container - you fill it up yourself: If necessary, bring someone else to help you.
- Special waste must be given directly to the employees.
- The following are not accepted: e.g. used oil, asbestos-containing waste, insulating material, vehicle parts and commercial waste.

You can find the address and site plans of every recycling depot at www.aha-region.de.

WHAT YOU SHOULD KNOW

- The waste disposal sites only accept commercial waste and deliveries of more than 1 m³ from private households for a fee.
- The terms of use for waste disposal sites and recycling depots are available online or at aha-Service.
- New couch? Aha will pick up the old one free of charge! If you are in a hurry, we also offer a bulky waste express service.



einfach. alles. sauber.



Wir engagieren uns täglich für eine optimale Lebensqualität in der Region Hannover. Auf **aha** können Sie sich verlassen!



We are actively involved on a daily basis in providing optimal quality of life in the Hanover region. You can rely on **aha**!



Mükemmel bir yaşam kalitesi için Hannover bölgesinde elimizden geleni yapıyoruz. **aha**'ya güvenebilirsiniz!



Codziennie dbamy o optymalną jakość życia w rejonie Hanoweru. Na **aha** można polegać!



Мы ежедневно поддерживаем оптимальный уровень жизни в регионе Ганновер. Вы можете положиться на **aha**!



Mi svaki dan radimo za optimalni kvalitet života u regiji Hanover. Možete da se oslonite na **aha**!

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 – 18.30 Uhr
Mi – Fr	9.00 – 16.00 Uhr
Samstag	9.00 – 14.00 Uhr

Rufen Sie uns an. Kostenlos.

(0800) 999 11 99

Mo – Do	7.00 – 16.30 Uhr
Freitag	7.00 – 15.00 Uhr

service@aha-region.de



Zweckverband Abfallwirtschaft
Region Hannover
Karl-Wiechert-Allee 60 c
30625 Hannover
T (0511) 99 11-0
F (0511) 99 11-30 895
service@aha-region.de



Stand: Januar 2013



GUT ZU WISSEN: WERTSTOFFHÖFE

WORTH KNOWING: RECYCLING DEPOTS
BİLİNMESİNDE YARAR VAR: GERİ KAZANIM NOKTALARI
WARTO WIEDZIEĆ: PUNKTY RECYKLINGU
ЭТО НУЖНО ЗНАТЬ: ПУНКТЫ ПРИЕМА ВТОРСЫРЬЯ
ДОБРО JE ЗНАТИ: РЕЦИКЛАЖНА ДВОРИШТА

Abfalltrennung und Abfallentsorgung
in der Region Hannover
Informationen: www.aha-region.de
aha-Service: (0800) 999 11 99 (kostenlos)





Schnell einfach und bequem: Abfälle und Wertstoffe können Sie auf unseren Wertstoffhöfen in der Region Hannover entsorgen. Dieser Service ist für Sie kostenlos.

FOLGENDE ABFALLARTEN UND WERTSTOFFE KÖNNEN SIE AUF DEN WERTSTOFFHÖFEN ABGEBEN:

- Textilien, Schuhe, Federbetten
- Baum-, Hecken- und Strauchschnitt (bis 15 cm Astdurchmesser)
- Laub und Rasenschnitt, kein Fallobst
- Bauschutt
- Elektrogroßgeräte
max. 2 Stück bei einer Anlieferung pro Kalendertag
- Elektrokleingeräte in haushaltsüblichen Mengen
- CDs und DVDs
- Glas, Korken
- Druckerpatronen und -kartuschen
- Metalle, Schrott
- Papier/Pappe, Kartonagen
- Pkw-Reifen ohne Felgen (max. 5 Stück)
- Sonderabfälle bis max. 30 kg
- Sperrabfälle, Holz, sperrige Hartkunststoffe (PE/PP)
- Leichtverpackungen

BITTE BEACHTEN SIE:

- Auf den Wertstoffhöfen sind nur Abfälle zugelassen, die im Gebiet der Region Hannover in Privathaushalten angefallen sind.
- Die Wertstoffhöfe nehmen bei einer Anlieferung Abfälle aus Privathaushalten bis 1 m³ Gesamtmenge pro Tag kostenlos an.
- Die Anlieferung mit Kraftfahrzeugen über 2,8 Tonnen ist nicht gestattet. Ausgenommen sind Anlieferungen mit schweren Geländewagen, Wohnmobilen, Vans und Bussen sowie „Sport Utility Vehicles“ (SUV) über 2,8 Tonnen, wenn sie der Personenbeförderung dienen und ausschließlich privat genutzt werden.
- Wir stellen den Container – Sie befüllen ihn: Bringen Sie ggf. bitte Helfer mit.
- Sonderabfälle sind den Mitarbeitern bitte direkt zu übergeben.
- Von der Annahme ausgeschlossen sind: z.B. Altöl, asbesthaltiger Abfall, Dämmmaterial, Fahrzeugteile und Gewerbeabfall.

Adressen und Lagepläne zu jedem Wertstoffhof bieten wir Ihnen unter www.aha-region.de.

GUT ZU WISSEN

- Gewerbeabfälle sowie Anlieferungen über 1 m³ aus Privathaushalten nehmen nur die Deponien gegen Gebühr an.
- Die Benutzungsordnung für Deponien und Wertstoffhöfe erhalten Sie im Internet oder beim aha-Service.
- Neues Sofa? Das Alte holt aha kostenlos ab! Falls es schneller gehen soll, bieten wir auch einen Sperrabfall-Express-Service.



aha ist für Sie da: aha-Service T (0800) 999 11 99 (kostenlos) oder www.aha-region.de



Hızlı, kolay ve rahat: Atıkları ve değerli maddeleri Hannover bölgesindeki geri kazanım noktalarında tasfiye edebilirsiniz. Bu servis sizin için ücretsizdir.

AŞAĞIDAKİ ATIK TÜRLERİ VE DEĞERLİ MADDELER GERİ KAZANIM NOKTALARINA VERİLEBİLİR:

- Tekstil, ayakkabılar, yaylı yataklar
- Kesik ağaç, çalı ve funda (15 cm dal çapına kadar)
- Yaprak ve biçilmiş çim, ağaçtan düşen meyve değil
- İnşaat artığı
- Elektrikli büyük cihazlar
Takvim günü başına teslimatta maks. 2 adet
- Eve uygun miktardaki elektrikli küçük cihazlar
- CD'ler ve DVD'ler
- Cam, şişe mantarı
- Yazıcı mürekkepleri ve kartuşları
- Metaller, hurda
- Kağıt/mukavva, karton
- Jantsız otomobil tekerlekleri (maks. 5 adet)
- Maks. 30 kg'a kadar özel atıklar
- Büyük atıklar, ahşap, hacimli sert plastikler (PE/PP)
- Hafif ambalajlar

LÜTFEN DİKKATE ALIN:

- Geri kazanım noktalarına sadece Hannover bölgesindeki şahsi hanelerde biriken atıkların atılmasına izin verilir.
- Geri kazanım noktaları gün başına toplamda 1 m³ atık veren şahsi hanelerden atıkları ücretsiz almaktadır.
- Motorlu araçlarla 2,8 ton üzerinde sevkiyata izin verilmez. Eğer bunlar insan taşımaya hizmet ediyorsa ve sadece şahsi olarak kullanılıyorsa ağır arazi araçları, karavanlar, vanlar ve otobüsler ve de 2,8 ton üzerindeki "Sport Utility Vehicles" (SUV) ile sevkiyatlar istisnadır.
- Konteyneri biz getiriyoruz - siz dolduruyorsunuz: Gerekliğinde yanınızda bir yardımcı getirin.
- Özel atıklar çalışanlara doğrudan verilmelidir.
- Teslimi kapsamayanlar: Örn. eski yağ, asbest içeren atık, yalıtım materyali, araç parçaları ve fabrika atığı.

Her geri kazanım noktasına yönelik adresleri ve konum planlarını www.aha-region.de adresinden sunuyoruz.

BİLİNMESİNDE YARAR VAR



aha sizin için burada: aha servisi T (0800) 999 11 99 (ücretsiz) ya da www.aha-region.de

- Fabrika atıklarını ve de şahsi hanelerden 1 m³ üzerindeki sevkiyatı sadece çöp boşaltma noktaları ücret karşılığında gerçekleştirir.
- Çöp boşaltma noktalarına ve geri kazanım noktalarına yönelik kullanım düzenlemesini internetten ya da aha servisinden öğrenebilirsiniz?
- Yeni koltuk mu? Eskisini, aha ücretsiz olarak alır! Daha hızlı olsun diyorsanız size hızlı büyük atık servisi de sunuyoruz.



Быстро, просто и удобно: отходы и вторсырье можно утилизировать, сдав их в наши пункты сбора вторсырья в регионе Ганновер. Эта услуга предоставляется бесплатно.

ПУНКТЫ СБОРА ПРИНИМАЮТ СЛЕДУЮЩИЕ ВИДЫ ОТХОДОВ И ВТОРСЫРЬЯ:

- Текстильные изделия, обувь, перины
- Ветки и сучья после обрезки деревьев, живой изгороди, кустарников (макс. диаметр 15 см)
- Листва и скошенная трава, паданцы не принимаются
- Строительный мусор
- Крупногабаритные электроприборы в количестве макс. 2 шт. за календарные сутки
- Мелкие электроприборы в количестве, используемом в бытовых целях
- CD и DVD-диски
- Стекло, пробки
- Картриджи для принтеров
- Металл, лом
- Бумага/картон, картонные коробки
- Шины от легковых автомобилей, без ободьев (макс. 5 шт.)
- Специфические отходы макс. до 30 кг
- негабаритные отходы, древесина, громоздкие твердые синтетические материалы (ПЭ/ПП)
- Легкие упаковки

ОБРАЩАЕМ ВАШЕ ВНИМАНИЕ:

- Пункты сбора отходов рассчитаны только на отходы, собранные в частных домах на территории региона Ганновер.
- Пункты сбора отходов бесплатно принимают отходы, привезенные из частных домов, в общем объеме до 1 м³ в день
- Доставка транспортными средствами свыше 2,8 тонны не разрешается. Исключение составляет доставка тяжелыми внедорожниками, жилыми автомобилями, фургонами и автобусами, а также автомобилями класса SUV ("Sport Utility Vehicles") свыше 2,8 тонн, использующимися для перевозки людей и исключительно в личных целях.
- Мы устанавливаем контейнер – вы его наполняете: при необходимости привозите помощников.
- Специфические отходы просьба сдавать напрямую сотрудникам.
- Мы не принимаем, напр., отработанное масло, асбестосодержащие отходы, изоляционный материал, автомобильные детали и промышленные отходы.

Адреса и планы расположения каждого пункта сбора отходов можно найти на сайте www.aha-region.de.

ЭТО НУЖНО ЗНАТЬ



aha работает для вас: служба aha, тел.: (0800) 999 11 99 (бесплатно) или www.aha-region.de

- Промышленные отходы, а также отходы из частных домов объемом более 1 м³ принимают только свалки за отдельную плату.
- Правила пользования свалками и пунктами сбора отходов можно найти в интернете или в службе aha.
- Новый диван? Старый бесплатно заберет служба aha! Для скорости мы предлагаем экспресс-вывоз негабаритных отходов.



Брзо, једноставно и лако: Отпад и рециклажну сировину можете да уклоните у нашим рециклажним двориштима у ХанOVERу. Овај сервис је за вас бесплатан.

СЛЕДЕЋЕ ВРСТЕ ОТПАДА И РЕЦИКЛАЖНИХ СИРОВИНА МОЖЕТЕ ДА ПРЕДАТЕ У РЕЦИКЛАЖНИМ ДВОРИШТИМА:

- текстил, ципеле, перјани јоргани
- остаци од резивања дрвећа, живе ограде, жбуњева (пречник грана до 15 cm)
- опало лишће и трава од кошења, без опалог воћа
- грађевински шут
- велики електрични уређаји макс 2 ком. при једној испоруци за један дан
- мали кућни електрични уређаји у убичајени количинама
- CD-ови и DVD-ови
- стакло, плута
- кертриџи и тонери за штампаче
- метали, метални отпад
- папир/картон, картонажа
- пнеуматици путничких возила без фелги (макс 5 ком.)
- специјални отпад до макс. 30 kg
- габаритни отпад, дрво, габаритна тврда пластика (PE/PP)
- паковања од лаких материјала

МОЛИМО ВАС ОБРАТИТЕ ПАЖЊУ:

- Могуће је предати само отпад у рециклажним двориштима који је настао у региону ХанOVERа у приватним домаћинствима.
- При допремању у рециклажна дворишта отпад из приватних домаћинстава се преузима бесплатно до укупне запремине од 1m³ по дану.
- Није дозвољена достава возилима тежим од 2,8 тона. Од тога је изузета достава тешким теренским возилима, камп возилима, караванима и аутобусима као и SUV возилима која имају тежину већу од 2,8 тона и служе за превоз путника и искључиво се користе у приватне сврхе.
- Ми постављамо контејнер – а ви га пуните: По потреби доведите и помоћ.
- Специјални отпад треба да се директно преда нашим запосленима.
- Не прима се нпр. старо уље, отпад који садржи азбест, изолациони материјал, делови за возила и отпад који је настао у привреди.

Адресе и планови локација, за свако рециклажно двориште понаособ, се налази на www.aha-region.de.

ДОБРО ЈЕ ЗНАТИ



aha вам стоји на располагању: aha-Service тел. (0800) 999 11 99 (бесплатан позив) или на www.aha-region.de

- Отпад настао у привреди и отпад већи од 1 m³ из приватних домаћинстава депонија преузима само уз надокнаду.
- Правилник у вези коришћења депонија и рециклажних дворишта можете можете преузети на Интернету или код aha-Service.
- Имате нову софу? По стару ће aha доћи бесплатно! За брзу услугу имамо експрес сервис за преузимање габаритног отпада.